

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

9 MAART 1993

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**stekkende tot het nemen van
maatregelen tegen Iran in
verband met de zaak Rushdie**

**(Ingediend door de heren Van Rossem,
Sleeckx en Coveliers)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Overwegende dat op 14 februari 1989 de Ayatollah Khomeini als hoogste gezagdrager in Iran opgeroepen heeft de heer Salman Rushdie, Brits burger, EEG-onderdaan, te vermoorden naar aanleiding van de publikatie van de « Duivelsverzen »;

Overwegende dat de Iraanse overheden dit doodvonnis, geformuleerd als fatwa, herhaalde keren hebben bekrachtigd, laatst op 14 februari 1993, en zelfs een prijs hebben uitgelooft voor de uitvoerder van deze moord;

Overwegende dat de vrijheid van meningsuiting een waarde is die de basis is van een vrije samenleving;

Overwegende dat de Iraanse oproep de flagrantste uiting is van staatsterrorisme;

Overwegende dat de fatwa reeds geleid heeft tot een aanslag op de Italiaanse vertaler van de Duivelsverzen en de moord op de Japanse vertaler ervan;

Overwegende dat dergelijke activiteiten de strengste afkeuring vereisen;

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

9 MARS 1993

PROPOSITION DE RESOLUTION

**demandant que des mesures
soient prises à l'encontre de l'Iran
dans le cadre de l'affaire Rushdie**

**(Déposée par MM. Van Rossem,
Sleeckx et Coveliers)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Considérant que le 14 février 1989, la plus haute autorité iranienne, l'Ayatollah Khomeiny, a appelé le monde musulman à assassiner M. Salman Rushdie, citoyen britannique et ressortissant de la Communauté européenne, à l'occasion de la publication des « Versets sataniques »;

Considérant que les autorités iraniennes ont confirmé à plusieurs reprises, et en dernier lieu le 14 février 1993, cette condamnation à mort prononcée sous forme de fatwa et ont été jusqu'à promettre une récompense à celui qui exécuterait cette sentence;

Considérant que la liberté d'expression constitue le fondement d'une société libre;

Considérant que cet appel au meurtre lancé par l'Iran est la manifestation la plus flagrante qui soit du terrorisme d'Etat;

Considérant qu'en exécution de la fatwa, le traducteur italien des versets sataniques a été victime d'un attentat et que le traducteur japonais a été assassiné;

Considérant que de tels actes doivent être condamnés avec toute la rigueur qui s'impose;

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Dienen wij onderhavig voorstel van resolutie in.

J.-P. VAN ROSSEM
J. SLEECKX
H. COVELIERS

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer,

vraagt de regering om nu reeds, als teken aan Iran, te beslissen dat indien de heer Salman Rushdie gewelddadig of in verdachte omstandigheden om het leven komt, alle diplomatieke en economische relaties met Iran verbroken zullen worden en alle Iraanse tegoeden in België bevroren zullen worden.

3 maart 1993.

J.-P. VAN ROSSEM
J. SLEECKX
H. COVELIERS

Nous déposons la présente proposition de résolution.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre,

demande au gouvernement de faire savoir dès à présent aux autorités iraniennes que toutes les relations diplomatiques et économiques avec leur pays seraient rompues et que tous les avoirs iraniens en Belgique seraient gelés si M. Salman Rushdie venait à mourir de mort violente ou perdait la vie dans des circonstances suspectes.

3 mars 1993.